

1

EMPOTRAMIENTO
EMBEDDING
ENCASTREMENT
UNTERPUTZ
دمج

2

ENSAMBLAR VARIAS CAJAS
ASSEMBLING SEVERAL BOXES
ASSEMBLAGE DE PLUSIEURS BOITIERS
MONTAGE VON MEHREREN UP-DOSEN
تجميع عدة صناديق

3

SELLADO
SEALING
ETANCHEITE
ABDICHTUNG
إغلاق محكم

4

COLGADO PARA ABROCHE
USING THE SLIDING HINGES
ACCROCHEZ LA PLATINE
BENUTZUNG DER SCHARNIERE FÜR VERKABELUNG
استخدام مفصلات منزلقة

5

CONFIGURACIÓN DE LOS Puentes
JUMPER CONFIGURATION
CONFIGURATION DES JUMPERS
JUMPER KONFIGURATION
تهيئة وصلة العبور

ZUMBADOR / BUZZER CALL RONFLEUR / SUMMER الصيف	F U 3 2 1	PT1	3 2 1 PT2
ELECTRÓNICA / ELECTRONIC ÉLECTRONIQUE / ELEKTRONISCHER إلكتروني	F U 3 2 1	PT1	3 2 1 PT2
MASA SEPARADA NON-COMMON GROUND MASSE SÉPARÉES ANLAGENBETRIEB MIT PLUS قاعدة توصيل غير مشتركة	F U 3 2 1	PT1	
MASA COMÚN COMMON GROUND MASSE COMUNE ANLAGENBETRIEB MIT MASSE قاعدة توصيل مشتركة	F U 3 2 1	PT1	

6

ABROCHE Y CERRADO
FIXING THE PANEL
FERMETURE DE LA PLATINE
BEFESTIGUNG DER TÜRSTATION
تثبيت اللوحة

1

EMPOTRAMIENTO
EMBEDDING
ENCASTREMENT
UNTERPUTZ
دمج

2

ENSAMBLAR VARIAS CAJAS
ASSEMBLING SEVERAL BOXES
ASSEMBLAGE DE PLUSIEURS BOITIERS
MONTAGE VON MEHREREN UP-DOSEN
تجميع عدة صناديق

3

SELLADO
SEALING
ETANCHEITE
ABDICHTUNG
إغلاق محكم

4

COLGADO PARA ABROCHE
USING THE SLIDING HINGES
ACCROCHEZ LA PLATINE
BENUTZUNG DER SCHARNIERE FÜR VERKABELUNG
استخدام مفصلات منزلقة

5

CONFIGURACIÓN DE LOS Puentes
JUMPER CONFIGURATION
CONFIGURATION DES JUMPERS
JUMPER KONFIGURATION
تهيئة وصلة العبور

ZUMBADOR / BUZZER CALL RONFLEUR / SUMMER الصيف	F U 3 2 1	PT1	3 2 1 PT2
ELECTRÓNICA / ELECTRONIC ÉLECTRONIQUE / ELEKTRONISCHER إلكتروني	F U 3 2 1	PT1	3 2 1 PT2
MASA SEPARADA NON-COMMON GROUND MASSE SÉPARÉES ANLAGENBETRIEB MIT PLUS قاعدة توصيل غير مشتركة	F U 3 2 1	PT1	
MASA COMÚN COMMON GROUND MASSE COMUNE ANLAGENBETRIEB MIT MASSE قاعدة توصيل مشتركة	F U 3 2 1	PT1	

6

ABROCHE Y CERRADO
FIXING THE PANEL
FERMETURE DE LA PLATINE
BEFESTIGUNG DER TÜRSTATION
تثبيت اللوحة

es.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LAS PLACAS CITYLINE

- Amplificador Universal fabricado con tecnología SMD.
- Llamada electrónica bitonal, monotonal y zumbador.
- Potencia amplificador: 1W en sentido calle y 0,15W en sentido teléfono.
- Volumen ajustable en los dos sentidos de comunicación.
- Micrófono tipo electret.
- Pulsador para iluminación de tarjeteros integrado.

en.

CITY PANELS TECHNICAL FEATURES

- Universal Amplifier, made with SMD technology.
- Bitone, monotone electronic call & buzzer call.
- Audio power: 1W in the panel, 0.15W to the telephones.
- Adjustable two way volume control.
- Electret microphone.
- Cardholder lightning pushbutton integrated in the amplifier.

fr.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES PLATINES CITYLINE

- Amplificateur Universal fabriqué selon la technologie SMD.
- Appel électronique bitonal, monotonal et ronfleur.
- Puissance: 1W dans le sens rue et 0.15W dans le sens poste.
- Volume réglable dans les deux sens de communication.
- Microphone electret.
- Bouton poussoir pour l'éclairage de porte-cartes intégré.
- Pulsador para iluminación de tarjeteros integrado.

de.

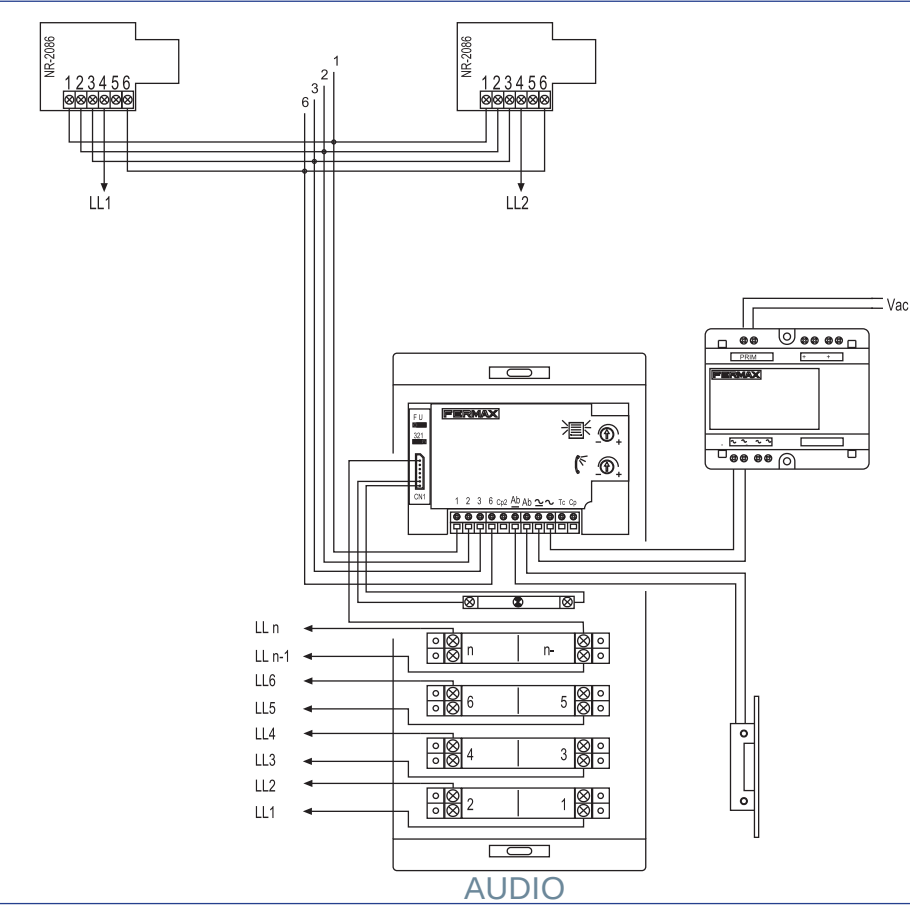
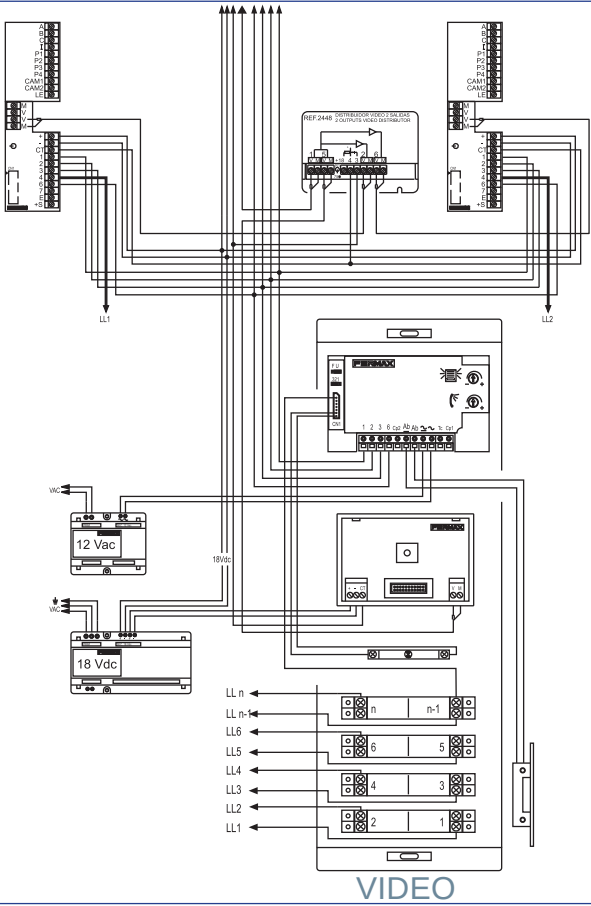
TECHNISCHE-EIGENSCHAFTEN DER TÜRSTATIONEN

- Universaler Lautsprecher. Hergestellt auf SMD-Technologie.
- Elektronischer Doppel-Ton-Anruf, Eizen-Ton-Anruf und Summer.
- Verstärkerleistung: 1W in der Türstation, 0.15W in den Telefonen.
- Regulierbare Lautstärke in beiden Verständigungsrichtungen.
- Elektret-Mikrofon.
- Integrierte Taste für die Beleuchtung der Infomodule.

ár.

CITY PANELS الفنية للوحات

- مكبر صوت عام مصنوع بتقنية SMD.
- جرس إلكتروني وجرس طنان ثنائي وأحادي النغمة.
- قدرة الصوت: 1 واط في اللوحة و0.15 واط إلى الهواتف.
- تحكم في الصوت ثنائي الاتجاه قابل للتعديل.
- ميكروفون إلكتروني.
- زر إضاءة انضغاطي مدمج في مكبر الصوت..



es.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LAS PLACAS CITYLINE

- Amplificador Universal fabricado con tecnología SMD.
- Llamada electrónica bitonal, monotonal y zumbador.
- Potencia amplificador: 1W en sentido calle y 0,15W en sentido teléfono.
- Volumen ajustable en los dos sentidos de comunicación.
- Micrófono tipo electret.
- Pulsador para iluminación de tarjeteros integrado.

en.

CITY PANELS TECHNICAL FEATURES

- Universal Amplifier, made with SMD technology.
- Bitone, monotone electronic call & buzzer call.
- Audio power: 1W in the panel, 0.15W to the telephones.
- Adjustable two way volume control.
- Electret microphone.
- Cardholder lightning pushbutton integrated in the amplifier.

fr.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES PLATINES CITYLINE

- Amplificateur Universal fabriqué selon la technologie SMD.
- Appel électronique bitonal, monotonal et ronfleur.
- Puissance: 1W dans le sens rue et 0.15W dans le sens poste.
- Volume réglable dans les deux sens de communication.
- Microphone electret.
- Bouton poussoir pour l'éclairage de porte-cartes intégré.
- Pulsador para iluminación de tarjeteros integrado.

de.

TECHNISCHE-EIGENSCHAFTEN DER TÜRSTATIONEN

- Universaler Lautsprecher. Hergestellt auf SMD-Technologie.
- Elektronischer Doppel-Ton-Anruf, Eizen-Ton-Anruf und Summer.
- Verstärkerleistung: 1W in der Türstation, 0.15W in den Telefonen.
- Regulierbare Lautstärke in beiden Verständigungsrichtungen.
- Elektret-Mikrofon.
- Integrierte Taste für die Beleuchtung der Infomodule.

ár.

CITY PANELS الفنية للوحات

- مكبر صوت عام مصنوع بتقنية SMD.
- جرس إلكتروني وجرس طنان ثنائي وأحادي النغمة.
- قدرة الصوت: 1 واط في اللوحة و0.15 واط إلى الهواتف.
- تحكم في الصوت ثنائي الاتجاه قابل للتعديل.
- ميكروفون إلكتروني.
- زر إضاءة انضغاطي مدمج في مكبر الصوت..

